



# K É Z M Ű V E S E K

Hagyomány ♦ Mesterség ♦ Szaktudás ♦ Művészet

A Magyar Kézművességért Alapítvány hírlevele

Alapító: Győri Lajos ♦ Szerkesztő: Gergely Imre ♦ 1392 Bp. 62. Pf. 289. ♦ 2000/4. szám

## ALAPÍTVÁNYI BEFIZETÉSEK

A március 6. után befizetett alapítványi támogatások e számunkban ígért felsorolását - az események, hírek, információk torlódása miatt - hírlevelünk következő számában tudjuk közzétenni. Az érintettektől szíves elnézést kérünk!

Továbbra is kérünk mindenkit, hogy alapítványi befizetéseiket - költségkímélés céljából - lehetőleg OTP-fiókban teljesítsék!

*Köszönet mindannyiuknak!*

*A Magyar Kézművességért Alapítvány*

## AZ EZREDFORDULÓ KÉZMŰVES REMEKEI

A Vigadó Galériában június 19. és július 2. között nagy sikerrel került bemutatásra „Az ezredforduló kézműves remekei” című, A Magyar Kézművességért Alapítvány és a Magyar Országos Művészi Kézműves Egyesület által kiírt pályázat - korábban az Iparművészeti Múzeumban látott - válogatott anyaga. A kiállítás ünnepélyes megnyitóján a Nagy Balázs tekerőlantos által vezetett Bourdon Trió reneszánsz muzsikáját követően Dr. Feledy Balázs, a Galéria igazgatója köszöntötte a résztvevőket - hangsúlyozva, hogy 20 éves fennállása alatt a kortárs képző- és iparművészet kiállítótermének számító Vigadó Galéria első alkalommal adott otthont a magyar kézművességnek.

A kiállítást Dr. Zelnik József, a lehetőséget biztosító Művészeti és Szabdművelődési Alapítvány kuratóriumi elnöke és Szücs György, az IPOSZ elnöke nyitották meg.

A kiállítás kísérő rendezvényeként június 25-én és július 2-án a Galéria előcsarnokában és az árkádok alatt megtartott kirakodóvásár került megrendezésre.

### Keressük...

Horváth Angéla és Csatorday Géza (keret nélkül 12 x 18 cm-es) Szent Jánost ábrázoló tűzzománc képét és Turbók Istvánné 2 db, cca 25-30 cm méretű hőveji hímzését. A tárgyak hiányát az imént említett nagysikerű kiállítás bontása és a tárgyak visszaadása végén fedeztük fel - feltehetően magával vitte őket (saját anyagával véletlenül összefogva) a kiállítás valamelyik résztvevője. Aki felfedezi saját anyagai között az idegen alkotásokat, kérjük, sürgősen értesítse Gergely Imrét a 06-30/9148-059-es telefonszámon.

## EREDMÉNYEK, ELISMERÉSEK

♦ AZ ÉLŐ NÉPMŰVÉSZET XIII. Országos Népművészeti Kiállítás (2000. május 26. - október 1.) díjazottjai:

### VÁSZON SZÓTTES:

Gránátalma: Papp Mihályné (Székesfehérvár) Lukorné Holló Éva (Veszprém) Arany: Ledzéni Pálné (Békéscsaba) dr. Papp Lászlóné (Debrecen) Krasznai Ferencné (Sopron) Ezüst: Erdélyiné Horváth Gabriella (Győr) Komjáthi Tamásné (Szekszárd) Fodorné László Mária (Decs) Bronz: dr. Gulyás Antalné (Székesfehérvár) Debreczeni János (Mezőberény)

### KENDER SZÓTTESEK:

Arany: Varga Orvos Valéria (Békéscsaba) dr. Sági Lajosné (Budapest) dr. Győrfiné Gém Katalin (Budaörs) Ezüst: Csapó Sándorné (Kaposvár) Cs. Gergely Gizella (Budapest) Bronz: Gulyás Imréné (Mezőberény) Komjáthy Piroska (Balatonfenyves) Hudák Józsefné (Csorvás) Megváltozott munkaképességűek Kézműves Foglalkoztatója (Szombathely)

### GYAPJÚ SZÓTTESSEK:

Arany: Vándor Klára (Budapest) Ezüst: Tarjáné Csemniczky Mária (Zalaegerszeg) Tóth Nóra (Hajdúszoboszló)

### IPARMŰVÉSZETI JELLEGŰ SZÓTTESSEK:

Gránátalma: Csapó Angéla (Kaposvár) Arany: Holb Margit (Debrecen) Vermes Lajosné - Fülöp Pálné (Heves) Árva Beáta (Nyírábrány) Ezüst: Dezsőné Borbély Emma (Debrecen) Paróczai Ildikó (Debrecen) Bronz: Horváth Tibor (Kaposvár) Knittel Ilona (Budapest)

### NEMEZ:

Arany: Deák Péter - Fenyvesi Mária (Szolnok) Ezüst: Varga Dóra (Vajdaság - Ada) Dechy Erzsébet (Kaposvár) Bronz: Tatomirov Szófia (Vajdaság - B.P. Selo)

### TÖRTÉNETI ÚRIHÍMZÉS

Gránátalma: Radácsi Piroska (Hajdúszoboszló) Ezüst: Schneider Imréné (Tálya)

### CSIPKE, RECE ÉS EGYÉB KÜLÖNLEGES TECHNIKÁK:

Gránátalma: Párniczki Józsefné (Székesfehérvár) Arany: Ixontesz Zoltánné (Debrecen) Troll Istvánné (Oroszlány) Révész Márta (Öcsöd) Ezüst: Ács Imréné (Ráckeve) Neszádeliné Kállai Mária (Kazincbarcika) Dr. Molnár Tamásné (Győr) Varga Ferencné (Kecskemét) Fekete Erzsébet (Kecskemét) Mézes Ernőné (Buzsák) Bronz: Kovács Tibor (Mezőtárkány) Gazdag Károlyné (Mencshely) Vándorfői Viktorné (Veszprém)

### SZABADRAJZÚ HÍMZÉSEK:

Gránátalma: Kerekes Endréné (Szombathely) Péli Ferencné (Galgahévíz) Takaró Rezsőné (Pécs) Ezüst: Eperjesi Lászlóné (Miskolc) Szabó Éva (Tordas) Vajdasági Népművészeti Egyesület (Szabadka) Bronz: Molnár Tiborné (Debrecen) Bagdi Ibolya (Budapest)

### SZÁLSZÁMOLÁSOS HÍMZÉSEK:

Gránátalma: Vajtóné Szabó Ilona (Taktaharkány) Arany: Szurfű csoport (Békéscsaba) Gupsóné Papp Katalin (Debrecen) Cz. Tóth Hajnalka (Balatonalmádi) Ezüst: Kiszely Orsolya (Csabacsüd) Tóth Ágnes (Sopron) Bronz: Kincses Ágnes (Komló) Stefán Vincéné (Letenye) Kiszely Lászlóné (Csabacsüd)

### ÖLTÖZKÖDÉS, VISELET:

Arany: Loós Nagy Ilona - Loós Imre (Derecske) Lovászné Juhász Rita (Mátrafüred) Fehér Jánosné (Eger) Giszl Anna (Budapest) Szalai Zsuzsa (Budapest) Ezüst: Pozsgai Anikó (Pécs) Bereczki Kálmán (Keszthely) Haris Mária (Budapest) Lőrincz Bea (Fót) Bronz: Katona Vendelné (Bag) Stróbl Györgyné (Zalakaros) Szidor Jánosné (Debrecen)

### BŰTOR:

Gránátalma: Szabó László (Vöröstó) Arany: Geider Lajos (Szombathely) Ezüst: Dr. Kovács József (Esztergom) Balogh István (Onga) Bronz: Sütő Levente (Budapest) Szanyi Gábor (Szombathely)

### HASZNÁLATI TÁRGYAK:

#### Fa és kéreg munkák

Gránátalma: Kékedi László (Kisgyőr) Balogh Sándor (Zalaegerszeg) Arany: Balogh Mihály (Hottó) Bronz: Tar Péter (Kecskemét-Ballószög)

#### Szaru- és csontmunkák

Gránátalma: Gosztonyi Zoltán (Kaposvár) Arany: Vass Henrik (Kocs) Ezüst: Szabó István (Hajdúszoboszló) Varga László (Kaposvár) Bronz: Horváth Béla (Budapest)

### KISPLASZTIKA:

Gránátalma: Erdélyi Tibor - Mónus Béla (Budapest) Arany: Orisek Ferenc (Cegléd)

### JÁTÉK:

Gránátalma: Tóth László (Karcag) Arany: Gera Klára (Budapest) Ezüst: Konyári László (Nyíraczád) Bronz: Dancsó István (Vizslás)

### KOVÁCSOLTVAS, FÉM:

Gránátalma: Tóth István (Karcag) Arany: Ferkó István (Nógrádszakál) Ifj. Polyák Imre (Kecskemét) Ezüst: Czingalik Lajos (Kaposvár)

### EGYÉB:

#### (Hímestojás, szalma, gyékény, csuhé, hangszer, mézeskalács)

Gránátalma: Kása Ilona (Lakitelek) - tojásfestés, Faragó Gáborné (Budapest) - nád Arany: Gáts Tibor (Budapest) - hangszer, Balogh Sándor (Budapest) - hangszer, Madarné Szőke Erzsébet (Sárrétudvari) - csuhé Ezüst: Hodoroga Péter (Békés) - gyékény, Prépost László (Sárvár) - hangszer, Antal Zoltán (Mohács) - busó maszk, Radics László (Debrecen) - mézeskalács, Poczókné Fekete Jolán (Taktaharkány) - gyékény Bronz: Csáki Ildikó (Ágasegyháza) - szalma, Kristóf Márta (Tiszakécske) - mézeskalács

### FAZEKASSÁG:

Gránátalma: Falusi Béla és Terjék Éva (Kaposszerdahely) Arany: Kóczián Csaba (Budapest) Ezüst: Hugyecz László (Békéscsaba) Bronz: Csuti Tibor (Zalaegerszeg) Czugh Miklós (Zalaegerszeg) Kovács László (Szendehegy)

**BŐRMŰVESSÉG:**

Arany: **Bereczki László** (Debrecen) *Ezüst: Péter Lajos* (Lajosmizse)  
**Tanka Tamás** (Veszprém) **Bárány Szilveszter** (Veszprém)

**ÉKSZERKÉSZÍTÉS:**

*Gránátalma: Kerti Eszter* (Gödöllő) Arany: **Rácz Erika** (Berettyóújfalú)  
**Kovács Gyöngyi** (Debrecen) *Ezüst: Szemeti Gyula* (Tatabánya) **Kocsisné Valiczó Katalin** (Mosonmagyaróvár) **Szontagné Demeter Ágnes** (Eger)  
**Szűcs Imréné** (Ócsény) **Budán Györgyné** (Komló)

**KÖZÖSSÉGI KATEGÓRIA:**

**1. Velemi Stúdió 2. Országos Játék Céh – Kecskemét 3. Mezőberényi Alkotók - Tóth Sándor, Kiszely Jánosné** (Mezőberény).

◆ A „Karát 2000” kiállítás második napján, a szakmai fórumot követően került sor a TAHITI-GYÖNGY PÁLYAZAT eredményhirdetésére. Őt kategóriában értékelték az alkotásokat. A zsűri döntése alapján első helyezést az alábbiak értek el:

Mellti kategóriában: **Ifj. Bartha Lajos**; Fülbevaló kategóriában: **Fördös László**; Gyűrű kategóriában: **Olán Adrienn**; Garnitúra kategóriában: **Rakács György**; Nyakék kategóriában: **Varga Miklós**, akinek Aphrodite of Tahiti c. munkája egyben különdíjat is kapott.

*Valamennyiüknek gratulálunk !*



**Kiállítás Szervező és Kivitelező Kft.**

H-1138 Bp., Hegedűs Gy. u.16. Tel: 329-2763 Fax: 329-2747

**ITD-H által támogatott A kategóriás rendezvény:  
 Nemzetközi Fogyasztási Cikk Vásár, Liege  
 2000. szeptember 9 - 17.**

Államiságunk 1000 éves fordulójára való tekintettel a belga szervezők **Vendégország** státusszal hívták meg Magyarországot. A megjelenést **500 nm-es területen** tervezzük megvalósítani.

Helyszíni árusítással egybekötött közönségvásár  
**kiemelt témaköre:**

- kézműves és háziipari termékek
- élelmiszerek
- játékok
- dísz tárgyak
- idegenforgalmi ajánlatok

A liegi vásárra várjuk a kézművesség, a népművészet, a kortárs képző és iparművészet képviselőit, akik színvonalas termékeik felvonultatása mellett hazánkra jellemző kézműves bemutatókkal is színesítik a magyar kiállítást.

**A részvétel ára: 19.300.- Ft/nm + ÁFA**

Minimális standméret: **bruttó 10 nm (megosztva is igénybe vehető).**

Jelentkezési határidő: **2000. július 31.**

Témafelelősök: **Veszeli Zsuzsa és Király Hajnalka**

**Tel: 329-2763 Fax: 329-2747**

**KIÁLLÍTÁSRÓL KIÁLLÍTÁSRA**

◆ A Szegedi Napok rendezvénysorozat keretében a szegedi Városháza barokk épületében nyitották meg **Dr. Aszalós Károlyné Éva és lánya, Hajnalka** önálló porcelánfestészeti és üvegiállítását, több évi munkájukból válogatott anyag bemutatásával.

◆ Június 1-26. között a Radisson SAS Béke Hotel Galériájában rendezték meg **W. Wiegner Mariann** börműves, képző- és iparművész kiállítását.

◆ Veresegyház és térsége 40 amatőr képző- és iparművésze (köztük **Lugosi Margit** hitoktató) az Atrium Galériában állította ki munkáit június 2-26. között.

◆ A sóskúti Andreetti Károly Általános és Művészeti Iskola millenniumi ünnepségsorozata keretében június 9-11-ig kézműves kiállítást is

szerveztek, melyen **Csöli Csaba** üvegcsiszoló mester és **Gáspár Pál Szilveszter** éremművész, vésnök alkotásai mellett A Magyar Kézművességért Alapítvány és a Magyar Országos Művészi Kézműves Egyesület által összeállított kiállítási anyag – mintegy 20 kézműves eddig följajánlott termékei – is bemutatásra került.

◆ Június 11-23-ig Szentendrén, a CÉH Galériában volt látható **Csavlek Etelka** keramikus iparművész – operaénekes – és **Halász Zsóka** festőművész közös kiállítása.

◆ Tatán, a Magyar Zoltán Művelődési Központban június 23-30. között rendezték meg **Kajla Ferenc** börműves kőművek kiállítását.

◆ Július 5-24. között a Vigadó Galéria ad otthont a **Magyar Szent Korona** sok évszázados művészeti ábrázolásait bemutató kiállítás-sorozat 2. kiállításának.

◆ A W. Wiegner Mariann börműves által vezetett **WM Művészeti Stúdió** „Számcsapások” c. kiállítása július végéig, a Váci Világi Vigalom befejezéséig látható a Városház Galériában (Vác, Eszterházy u. 6.).

◆ A keszthelyi Helikon Kastélymúzeumban (Kastély u. 1.) július 31-ig naponta 9-18<sup>h</sup> között tekinthető meg **Gyöngy Enikő** ötvösművész és a Gyöngy-Ház Zománcműhely kiállítása.

◆ Augusztus 8-10. között a alkalmal rendeznek kiállítást San Francisco-ban **Dr. Aszalós Károlyné Éva és Hajnalka** porcelánfestészeti alkotásaiból.

◆ Módosult a nemzetközi hangszerkiállítás időpontja!

Az Esztergomi Vármúzeum Rondella kiállítótermében augusztus 5-13. között második alkalommal rendezik meg a **Hangszerkészítők Nemzetközi Kiállítását**. A rendezők - a Komárom-Esztergom megyei Kereskedelmi és Iparkamara Kézműves Tagozata, a Magyar Hangszerész Szövetség és az Esztergomi Vármúzeum - Szent István királyunk trónralépésének 1000. évfordulóját szeretnék még emlékezetesebbé tenni e kiállítás megrendezésével, melyen több mint 70 – a hazaiak mellett Olaszországból, Nagy-Britanniából, Svédországból és Japánból származó - hangszerkészítő vesz részt. A kiállítás naponta 9-17<sup>h</sup> között látogatható.

◆ Augusztus 8-10-ig „**KÉZ-MŰ**” címmel rendez kiállítást a „Jászberényi Nyár” rendezvény-sorozat részeként a Jászberényi Ipartestület.

◆ „Egy hazában...” címmel a kecskeméti Erdei Ferenc Művelődési Központban (Deák F. tér 1.) mutatják be **Zorkóczy Miklósné** babakészítő hitelesen elkészített magyarországi paraszti viseleteit. A kiállítás augusztus 14-ig naponta 10-13<sup>h</sup> és 14-19<sup>h</sup> között tekinthető meg.

◆ Május 26-án nyílt és október 1-ig látható a Néprajzi Múzeumban az „Élő Népművészet” **XIII. Országos Népművészeti Kiállítás**. A pályázat díjazottainak listáját e számunk Eredmények, elismerések” c. rovatában közöljük.

◆ Kecskeméten a Népi Iparművészeti Múzeumban (Serfőző u. 19.) október 28-ig, keddtől szombatig 10-17<sup>h</sup>-ig tart nyitva az MMI Népi Iparművészeti osztálya és a Múzeum által kiírt **VI. Népi Mesterségek Művészete** pályázat anyagából rendezett kiállítás.

◆ Július 14-én a törökszentmiklósi Városi Művelődési Központban (Kossuth L. u. 135.) került sor a **SZALMAGALÉRIA** avatására és egyben „Az államiság jelképei” nemzetközi pályázat anyagából rendezett kiállítás megnyitójára is. A Galéria megtekinthető hétköznap 8-19<sup>h</sup>-ig, szombaton 8-12<sup>h</sup>-ig.

**A KÖZELMÚLT EGYÉB ESEMÉNYEI**

◆ A főti Károlyi István Gyermekközpont Népművészeti Szakközépiskolájának végzős növendékei június 20-án tartották vizsgaelőadásukat a Főti Művelődési Házban.

**A KÖZELJÖVŐ EGYÉB ESEMÉNYEI**

◆ Az „Ördögsekér” Bt. július-augusztusi ajánlata hazai mesterek részére: Szeged (Dugonics tér), július 21-23.: Nemzetközi Néptánc-fesztivál (a sátrat az „Ördögsekér” Bt. biztosítja, költség: 5.000.- Ft/sátor/nap). Részletes információ: „Ördögsekér” Bt. (Mocselini Rudolf, Szabó Magdolna, 6753 Szeged, Kőrös sor 33. Tel: 62/495-670, 30/903-4723, 30/205-6899, E-mail: [info@ordogsekercer.hu](mailto:info@ordogsekercer.hu)).

◆ A millenniumi rendezvényekhez kapcsolódva Nagytarcsa Község Önkormányzata is ünnepségsorozatot rendez a 2000. év nyarán, melynek méltó befejező momentumra a szeptember 24-én történő millenniumi zászlóátadás. Ez a **Nagytarcsai Búcsú** napja, ahol szívesen látnak élő mesterség-bemutatót tartó kézműveseket. A szervezők szerint emelné a rendezvény művészi értékét egy ilyen kiállítással egybekötött vásár. A részvételi szándék bejelentését augusztus 30-ig várják a Polgármesteri Hivatalban (2142 Nagytarcsa, Rákóczi u. 4. T: 28/450-204, F: 28/450-208.) – hogy a **díjmentes területfoglalásról** szóló igazolást időben vissza tudják juttatni a jelentkezőknek.

◆ **Kiállítási lehetőség Kaposvárott!** A Kaposvári Egyetem Állattudományi Kara 2000/2001. évi kiállítás-tervének készítéséhez Merész Katalin közművelődési titkár (7401 Kaposvár, Pf. 16., T: 82/314-155) várja azon kézművesek jelentkezését (tevékenység, levelezési cím, telefonszám), akik szívesen bemutatkoznának egyéni, vagy csoportos kiállítóként. Egy-

egy kiállítási anyag a Kar aulájában (megegyezés szerint) 2-3 hétig látható, igény esetén árusítás is megoldható.

◆**Tanfolyamok** - korhatár nélkül a **WM Művészeti Stúdióban** (1111 Bp., Budafoki út 9-11. T/F: 209-6039, mobil: 70/215-6611):

- PASZTELL
- SQUARELL-ACRYL
- ACRYL ÉS OLAJ
- RAJZ
- GRAFIKA, REKLÁMGRAFIKA
- TEXTILTERVEZÉS – DIVAT
- LAKÁSKULTÚRA
- BŐRDÍSZMŰ ÉS BŐRMŰVESSÉG
- KOMPLEX stílusok és technikák, térben és síkban.

(Elmélet és gyakorlat, műtermi és szabadtéri munka, stílusgyakorlatok...).



#### Őszi Ajándék Vásár – Tokió

A 2000. szeptember 6-8. között megrendezésre kerülő Őszi Ajándék Vásáron az ITDH egy kb. 10 m<sup>2</sup>-es információs standdal tervezi részvételét. A standon cégismertető, termék-prospektus, vagy áruminta elhelyezését teszi lehetővé költségtérítés nélkül (összesen 5-10 kg súlyhatárig). Az angol nyelvű információs anyagban árlistát, kapacitást, ill. szállítási lehetőségeket ismertető információkat is javasolnak. Az ITDH a szakmai érdeklődéseket regisztrálja és továbbítja az érintetteknek. **Jelentkezés: azonnal!** További információ: Szilágyi Anna 317-4862, 318-0051, 318 0284.

#### 5. Kézműves kiállítás és vásár - Milánó

Az **AF - L'ARTIGIANO IN FIERA** (Nemzetközi kézműves kiállítás és vásár) ötödik alkalommal kerül megrendezésre 2000 december 2. és 10. között a milánói vásár területén. Négy év leforgása alatt ez a szakmabeliek és a nagyközönség számára egyaránt nyitott kiállítás és vásár **Európa legfontosabb és legnagyobb** kézműves rendezvényévé vált.

A múlt évben **60 ország 2.000 kézművese** állított ki **10 pavilonban**, összesen **90.000 m<sup>2</sup>-en. 1.500.000 látogatójával** a milánói kiállítások között is a legfrekvenciátalabbnak számít.

A karácsony előtti időszakban a látogatók vásárlókedve nagyobb, és egyre erősebb igény mutatkozik az eredeti és minőségi kézműves termékek iránt. Mivel a kiállítás egyben vásár is, a kiállítóknak **termékeik helyszínen történő értékesítésével** alkalmuk nyílik költségeik egy részét azonnal visszaszerezniük, és meggyőződhetnek arról is, milyen fogadtatásra lelnek termékeik Lombardiában, Olaszország leggazdagabb tartományában. A **belépés díjtalan**, ezért sok látogató többször visszatér.

Ez a kiállítás páratlan lehetőséget biztosít tehát minden ország kézműveseinek, hogy egy nemzetközi panorámába illeszkedve mutassák be saját hagyományait, megtapasztalják azok fogadtatását, más nemzetek, kultúrák hagyományaival, tapasztalataival összevessék azokat, és belépjenek egy nagy felvevő képességű piacra.

**BEMUTATHATÓ többek között: Dísz és ajándéktárgyak:** kerámia, fa, vas, réz, szövet, papír és karton, márvány, féldrágakő, üveg, ezüst – **Ruházati és kiegészítők** : bőr, szövet és egyéb anyagokból – **Lakberendezési tárgyak és kiegészítők:** bútorok, dísz tárgyak, függönyök, szőnyegek, egyéb lakástextil, konyhafelszerelés, lámpák, képek, keretek, szobrok – **Ékszer:** arany, ezüst, korall, féldrágakő – **Bizsu.**

**Állami támogatás: az ideai évtől második kategóriás vásárlóként a stand-költségek 100%-át téríti az állam.** A támogatás igénybevételehez önállóan kell pályázni, de az ehhez szükséges anyagokat és bővebb információkat a szervezők beszerzik. **FONTOS!!!! A jelentkezéseket július 30-ig kell leadni.** A jelentkezések leadásával egyidejűleg kell átutalni a regisztrációs költséget és a stand árának felét, a másik felét pedig a vásár nyitása előtti héten elég átküldeni.

**PAVILON, STAND:** A pavilon minden bizonnyal a tavalyi, tehát az EU-pavilon lesz.

**SZÁLLÍTÁS:** Megpróbálják közösen megoldani.

**SZÁLLÁS:** Ezt a továbbiakban egyeztetik. (A tavalyi szállás kb. 8 ezer forint/nap volt fejenként a vásártól kb. 10 perc sétára levő szállóudvarban.)

**KIUTAZÁS:** Igény esetén ez is megoldható közösen.

**SZERVEZŐ TITKÁRSÁG:** MEDIA EXPO Srl. Via Canova 19. – 20145 Milano – Olaszország T: 0039-02-31911911 Fax: 0039-02-33608733 – E-mail: gefi@enter.it

**MAGYARORSZÁGI TITKÁRSÁG** - amely a magyar vállalkozói jelenlét megszervezésében együtt működik a BKIK-val.: Kovács Zsanett, **VENETA SYSTEM KFT.** Mobil: 30/237-7000 Tel/fax: 209-1963 / 209-1964, E-mail: [veneta@elender.hu](mailto:veneta@elender.hu) Internet: <http://www.fieraartigiano.com>

#### A MOMKE-OKKT HÍREI

Befizetések:

*Barna Borbála, Csatorday Géza, Haszán Gyula, Horváth Angéla, Kanta Gyuláné, Katona László, Kluptáné Mészáros Julianna, Kovács Zoltán (Lenti), Kuruczné Paál Mária, Vágó Enikő és István, Weinberger Tibor.*

#### KÖSZÖNET...

...**Gubán György** budapesti tűzzománcosnak, **Gulyás Ferenc** budapesti papírmérintőnek, **Karajz Anna** budapesti üvegművesnek, **Mészáros Marianna** és **R. Nagy Erika** budapesti keramikusoknak, **Simon Izabella** budapesti/dányi textilművésznak, **Váróri Ferenc** vértesszőlősi faművesnek, akik (az egyik gyapjúszőnyegét e célra felajánló) **Barna P. Ila** egri kéziszővő felhívásához csatlakozva az árvízkárosultak megsegítésére - vagy Mészárosné Göncz Mónika börműves beteg kisfiának támogatására – felajánlották kiállítási anyaguk, vagy más termékeik egy részét. A tárgyak a Vöröskereszt segítségével árverés útján kerülnének értékesítésre. A további felajánlásokat várja: Gergely Imre.

#### FELHÍVÁS!

**Aradi Zsuzsanna** budapesti kerámikus 6 éves kislánya vérképzőszervi betegségben (acut lymphoid leukaemia) szenved. A gyermek hosszú ideig tartó gyógykezelése alatt mindketten a 2. sz. Gyermekklinikán tartózkodnak, ezért a gyermekét egyedül nevelő kerámikus kénytelen bérbeadni műhelyét. **A VI. kerületben található műhely telefonos, fűtött, 10 m<sup>2</sup> + galéria; berendezéséhez 2 db alacsony tűzű (25x35x25 cm-es, ill. 40x40x50 cm-es, ajándéktárgy, gyermekjáték, tűzzománc stb. égetésére alkalmas) kemence, elektromos korong, fülprés stb. tartozik.** A bármilyen módon segíteni akarókat és a bérlet iránt érdeklődőket Aradi Zsuzsanna a 377-0508 telefonszámon várja.

#### A KISS ÁRON MAGYAR JÁTÉK TÁRSASÁG HÍREI

◆ A Millennium évében az Óbudai Múzeum a megújult régészeti-történeti kiállítások mellett új játék-kiállítással lepté meg a látogatókat. A május elején megnyílt, Játék Kaleidoszkóp 2000 címet viselő tárlat 2001. február 15-ig tart nyitva.

◆ Július 3-31. Balatonföldvár, Bajor Gizi Művelődési Központ: Török Emőke babakészítő kiállítása.

◆ IV. Közép-európai Babakonferencia és Országos Babakészítési Verseny! szeptember 14-28.: Nemzetközi Babakiállítás szeptember 29-30.: Közép-európai Babakonferencia október 1.: bababörze

A rendezvény helyszíne: Zichy-palota Családi Intézet, 9002 Győr, Liszt F. u. 20. T: 96/311-316.

◆ „Játék az ezredfordulón” – tanácskozási november 10-12-ig Székesfehérvárott, a Szent István Király Múzeumban.

A játék-világ eseményei, rendezvényei, kiadványai, kiemelkedő egyéniségei és a babakultúra iránt érdeklődők részletes információkhoz juthatnak a Társaság negyedévente megjelenő lapjából: a FORGÓ-ból.

A Kiss Aron Magyar Játék Társaság további programjairól a Társaság soros elnökétől, Dr. Györgyi Erzsébettől kaphatnak információt az érdeklődők a 250-1020 telefonszámon.

#### „A POSTABANK LETT A HÁZIBANKUNK”

„Tíz éves álom vált valóra a Postabank és az IPOSZ együttműködési megállapodásának aláírásával. A közös elkötelezettség kinyilvánítására **Matolcsy György** gazdasági miniszter jelenlétében került sor. A bank és az érdekképviselet vezetője egyaránt hangsúlyozták: a bankrendszer fejlődésében bekövetkezett kedvező változás, a kormány kiérlelődött gazdaságpolitikája utolérte a kisvállalkozók (száz)ezreinek **töke helyett legalább a kedvező, kizsákmálkodható hitelek**, a gazdaság fejlődését segítő pénzügyi források iránti igényét.

A kis ünnepségen részt vett és felszólalt a fentebb említett gazdasági miniszteren kívül a Postabank részéről **Madarász László**, az igazgatóság elnöke, **Auth Henrik** vezérigazgató és **dr. Nagy Róbert** cégvezető igazgató, az IPOSZ képviselőjében **Szűcs György** elnök és **Kassai Róbert** alelnök.”

„Az aláírók vállalták egymás tevékenységének előmozdítását, az üzletpolitika előbbre vitelét, az IPOSZ tagsága számára a lehető legszélesebb körű banki szolgáltatások nyújtását, illetve a tagság megismertetését a bank termékeivel, szolgáltatásaival.

Az évi **ötmilliárd forintos hitelkeret legfeljebb 10 milliós hitelekkel** még ez évben legalább 500 vállalkozón segíthet. A második félévben pedig megjelenik a bank kínálatában a **jelzálog** és a legfeljebb három évre igénybe vehető **hosszú távú hitel**, aminek a személygépkocsi szolgál majd fedezetül. A most aláírt hitelkeret bármilyen **üzleti célra** - így a közbeszerzési pályázatoknál az eddig megoldhatatlannak tűnő **előfinanszírozásra**, vagy pedig az államilag eddig nem támogatott export-előfinanszírozásra - felhasználható.

**Eddig kb. 60 ipartestület jelentkezett** és vállalta, hogy a banki kérdőívek alapján meggyőződik a kölcsönt kérő ipartestületi tag hitelképességéről, majd megvizsgálja, megfelel-e a speciális feltételeknek is. Ezt követően az

ipartestület segít az üzleti terv elkészítésében, a hitelkérelem kiállításában. A helyi érdekképviselet írásban nyilatkozik a kérelmező addigi üzleti tevékenységéről, szakmai és vállalkozói tapasztalatairól, üzleti elképzelései megalapozottságáról. Mindezt legfeljebb 10.000 forintot kérhetnek el. Az előszűrés után a bank figyelembe veszi az ipartestületi hitelbírálatot, de az esetleges elutasítást nem köteles indokolni. Negyedévenként azonban a gyakorlati tapasztalatokat értékeli. Kedvező elbírálás esetén kamatkedvezményt adnak. A Hitelgarancia Rt. pedig a kapott összeg 90%-áig vállal kezességet.

**Matolcsy György miniszter hangsúlyozta: jelenléte üzenetként is felfogható.** A magyar gazdaságban a társadalmi változásokat követően az első 10 esztendőben a nagyipar és főleg a külföldi tulajdonú multik kaptak központi segítséget. A második évtizedben a kis- és középvállalkozásokat segítik, az elmaradt tőkefelhalmozást igyekeznek helyreállítani. Szűcs György szerint a bizalom így válik pénzzé és segíti a gazdasági középmező kialakulását. Rajtuk múlik, mikor lesz május 29-e, a dokumentum aláírásának napja, e majdani középosztály saját piros betűs ünnepe. „

*Gergely György cikke az MV Iparos Újság 2000. június 10-i számából*

## § - FIGYELŐ

### A KULTURÁLIS ÉRTÉKŰ TÁRGYAK KÜLFÖLDRE VITELÉRŐL ÉS KÜLFÖLDI KIÁLLÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ 3/1977. (III. 29.) KM RENDELET (kivonatos közlés)

2. § (1) Kulturális értékű tárgyat az ország területéről csak kiviteli engedély alapján szabad külföldre vinni.

(2) A kiviteli engedélyt a következő szervek adják meg:

- magyar eredetű képzőművészeti alkotás (festmény, szobor, grafika, plakett, dombormű stb.) esetén a Magyar Nemzeti Galéria,
- külföldi eredetű képzőművészeti alkotás és régészeti emlék esetén - kivéve a c) és e) pontokban felsoroltakat - a Szépművészeti Múzeum,
- iparművészeti alkotás, valamint kelet-ázsiai eredetű műtárgy esetén az Iparművészeti Múzeum,
- népművészeti és néprajzi tárgy esetén a Néprajzi Múzeum,
- magyarországi régészeti emlék, a magyar történelem tárgyi emlékei, valamint pénzérme és egyéb numizmatikai tárgy esetén a Magyar Nemzeti Múzeum,
- az a)-e) pontban nem említett műtárgy esetén a tárgy jellege szerinti országos (országos gyűjtőkörű) múzeum [2/1965. (I. 8.) MM r. 6.§ (1) bek.].

(3) Az antikváriára vonatkozó kiviteli engedélyt az Országos Széchényi Könyvtár adja meg.

2/A. § (1) Élő magyar képző-, ipar- és fotóművész alkotása kereskedelmi forgalomban, továbbá az alkotó általi értékesítés, kivitel, illetve kiviteli megbízás esetén a 2. §-ban meghatározott múzeumi kiviteli engedély nélkül vihető ki az országból.

(2) Kivitelkor írásbeli nyilatkozattal igazolni kell, hogy a kiszállításra kerülő műtárgy élő művész alkotása. A nyilatkozatnak ezen felül tartalmaznia kell a mű

- szerzőjének nevét, - címét, - készítési évét, - rövid leírását, - értékét (árát).

(3) A nyilatkozatot kereskedelmi forgalomban az eladó, saját mű értékesítése, illetve kivitele, továbbá a mű megbízott általi kivitel esetén az alkotó adja.

(4) A nyilatkozat a kiállításától számítót 1 évig érvényes.

(5) Képzőművészeti alkotások esetében a nyilatkozat mellé azonosításra alkalmas fotót kell mellékelni.

2/B. § Nem magyar állampolgár művész saját művét engedély nélkül, a 2/A. §-ban meghatározott nyilatkozattal viheti ki az országból.

2/C. § (1) A nyilatkozatot a műtárgy kivitelekor a vámellenőrzést végző szervnek kell átadni.

(2) A vámszervek a műtárgyról készült fotót az azonosításhoz szükséges adatokkal együtt megküldik az illetékes múzeumnak.

2/D. § A műtárgy azonosításával kapcsolatos vita esetén a 2. §-ban meghatározott szervek szakvéleménye az irányadó.

3. § (1) Nem adható kiviteli engedély az olyan kulturális értékű tárgyra,

a) amely muzeális értékű, illetőleg védetté nyilvánított vagy védett gyűjteményhez tartozik, vagy

b) amelynek kivitele a nemzeti kulturális érdekeket sértené.

(2) Az (1) bekezdésben említett tilalom alól - kivételesen indokolt esetben - a művelődési és közoktatási miniszter felmentést adhat.

## KÖNYVAJÁNLÓ

◆ **Fekete György** Munkácsy-díjas belsőépítész, egyetemi tanár, akadémikus és **Sunyovszky Sylvia** Jászai-díjas színművész sok éves gyűjtőmunkája eredményeként megjelent „**A Szent Korona 1000 arca**” című képes album. A válogatás a Magyar Szent Korona sok évszázados egyházi és világi ábrázolásából többek között a következőkre terjed ki: festmények, szobrok, érmék, emlékművek, mozaikok, üveglakok, pénzek, fegyverek, építészeti részletek, grafikák, textilek, kerámiák, porcelánok,

népművészeti akotások, könyvek, pecsétek, bélyegek, történelmi emlékek, reklámok, az ünnepek és a hétköznapok sokféle más tárgya, műve, eszköze. Az album megtekinthető és megvásárolható: a Vigadó Galériában.

◆ Az ATC-TKD Kft. kiadásában megjelent a „**Fejzetek a magyarság történetéből**” című mesés történelmi kifestőkönyv-sorozat 8 füzeté. A füzetek Megyer Árpád közérthető szövegével és **Baloghné Kegyes Lonci** falfaragó rajzos illusztrációival segítséget nyújtanak az iskolás gyerekeknek a magyar történelem különböző korszakainak, eseményeinek megismeréséhez.

A füzetek címei: A táltos meséi 1.; A táltos meséi 2.; A honfoglalók mindennapjai; Árpád-házi királyok 1.; A Hunyadiak; Mondák Mátyás királyról; Kuruc kori mondák; Feltámadott a tenger.

A füzetek közül az utolsó négy megrendelhető 100,- Ft/db egységáron (plusz postaköltség) Gergely Imrénél a 269-2940/481, 482-es tel. számon.

◆ Babakészítők, népiruha-készítők figyelmébe! „Zsuzsi és Andris babák népviseletben” címmel megjelent egy ritkaságnak számító, 6,7 x 9,6 cm méretű mini könyv. (A könyv eredetije a Csiki Székely Múzeumban látható.) A mini könyv 1.200,- Ft-ért megrendelhető a Typografika Kft.-nél (5600 Békéscsaba, Bánáth u. 59. T/F: 66/527-160, - 161).

## BELFÖLDI ÜZLETI AJÁNLATOK

◆ A Kerek Erdő Fajáték Bolt fajáték-készítők jelentkezését várja - szívesen értékesítené termékeiket. (Maier Kinga 8360 Keszthely, Piac tér , T: 83/320-140.

◆ Az INNERWEEL Alapítvány novemberi jótékonyági bazarjára (Hotel Kempinski) - lehetőleg zsűrizett, kereskedelmi forgalomban még nem szereplő kézműves ajándéktárgyak készítőinek jelentkezését várjuk legkésőbb szeptember 15-ig, - max. 2.000,- Ft átvételi árig, (üveg, textil, bőr, fa, hancs, fém).

Bővebb információ: Manning Mária (3268-189).

## KÜLFÖLDI ÜZLETI AJÁNLATOK

**KD 214** Osztrák gasztronómiai vállalat fűzfavesszőből font székeket gyártó céget keres.

**KU-219** Spanyol cég értékesít, és egyúttal vásárol gyermek és női ruházati kiegészítőket. Ajánlatokat kér a következőkre: gyermek sapkák, kesztyűk, kanavász-papucsok és női sálak, zsebkendők, ruhakellékek, bizsu cikkek.

**KD-220** Amerikai üzletasszony érdeklődik ízléses, ebédlőbe és hálószobába való asztalterítők, valamint dekorációs cikkek vásárlási lehetősége iránt. Példaként egy Magyarországon vásárolt csipke asztalterítőt említ.

**KD-221** Nemzetközi játékkereskedelmi vállalat vásárolna magyaros jellegű kézműves cikkeket, valamint oktatójátékokat, pl. babák, bábuk, zeneszerszámok), valamint könyveket, videókat, lemezeket - a gyermekek érdeklődési köréből.

*A fenti, üzleti ajánlatot tett vállalkozások neve, címe postai pénzesutalványon az MV Iparos Újságtól (cím: 1390 Bp., 62. Pf.: 166. Tel: 311-2235) a ködszám - és ipartestületi tag esetén a tagkönyv számának - feltüntetésével rendelhető meg. A szolgáltatás díja címenként ipartestületi tagoknak: 500 Ft, nem ipartestületi tagoknak: 700 Ft.*

◆ Diszkrét forgalmazó spanyol cég keres gyártókat spanyol és portugál piaci exportra. Inf.: Euro Info Központ Tel: 56/510-932 Rác Péter.

◆ Cipész, bőrdíszmű, szíjgyártó szakmákban felhasználható, különböző nagyságú bőrök, boks, vixos talp-hulladék, félkész- és készáru, papucsfejek, ponyvaanyag, kaptafák eladók. Tel: 56/393-874.

## Az IPOLY-PRINT Kft. - Szécsény nyomdai ajánlata:

- könyvek, prospektusok, önátíró-vegykezelt ügyviteli nyomtatványok,
  - folyóiratok, címkék, szórólapok, arculatok (névjegy, levélpapír, boríték, dosszié),
  - meghívók teljes körű kivitelezése az előkészítéstől a késztermékiig
  - fekete-fehér és színes kiadványok, kifestők, naptárak,
  - egyedi tasakok, zacskók gyártása,
  - kötészeti munkák (spirálozás, laminálás, kapcsolás)
  - fénymásolás, bélyegzőkészítés rövid határidővel
  - számítógépes előkészítés, kiadványszerkesztés.
- 3170 Szécsény, Rákóczi út 139.  
Tel/fax: 32/370-322, 20/9677-643.

**Köszönet az IPOLY-PRINT Kft-nek a Hírlevél térítés-mentes nyomdai sokszorosításáért!**

**FOLKADATBANK az Interneten! Ingyenes bemutatózások lehetősége!**  
**Jelentkezés: Almássy téri Szabadidőközpont 1077 Budapest, Almássy tér 6.**  
Tel: 352-1519/116 Fax: 342-1139 E-mail: almassy@mail.datanet.hu